

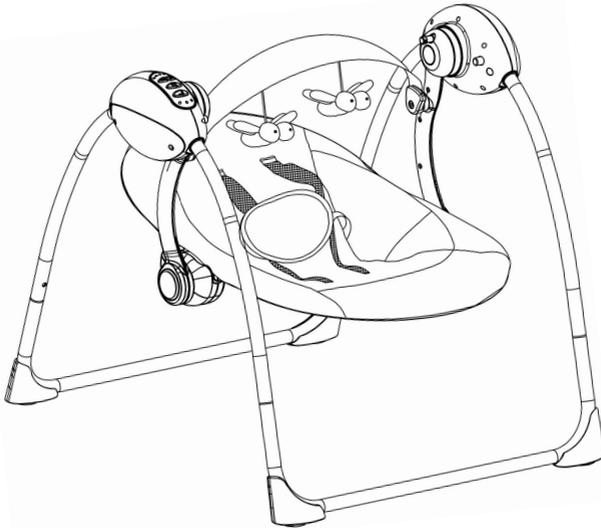
*Pleasant Relax*



electric swing

# PORTOFINO

age range: 0+ months



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 2.6

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



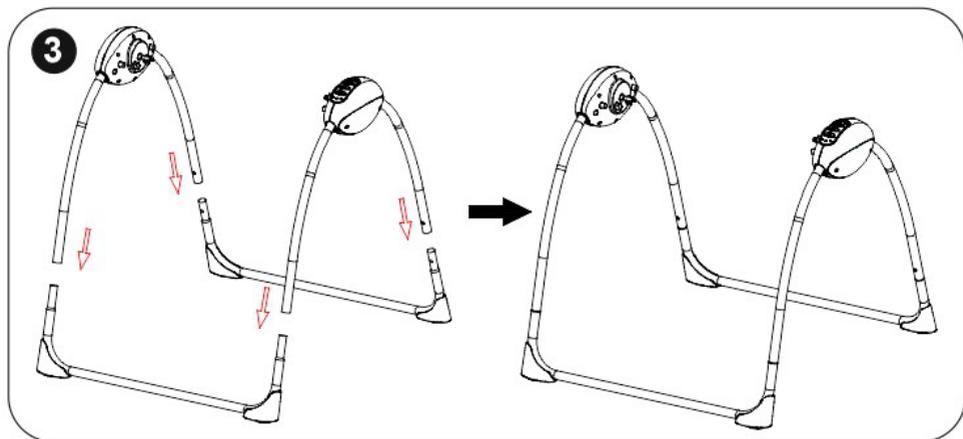
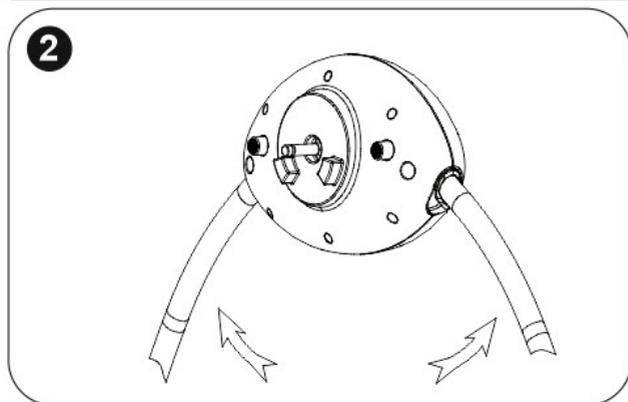
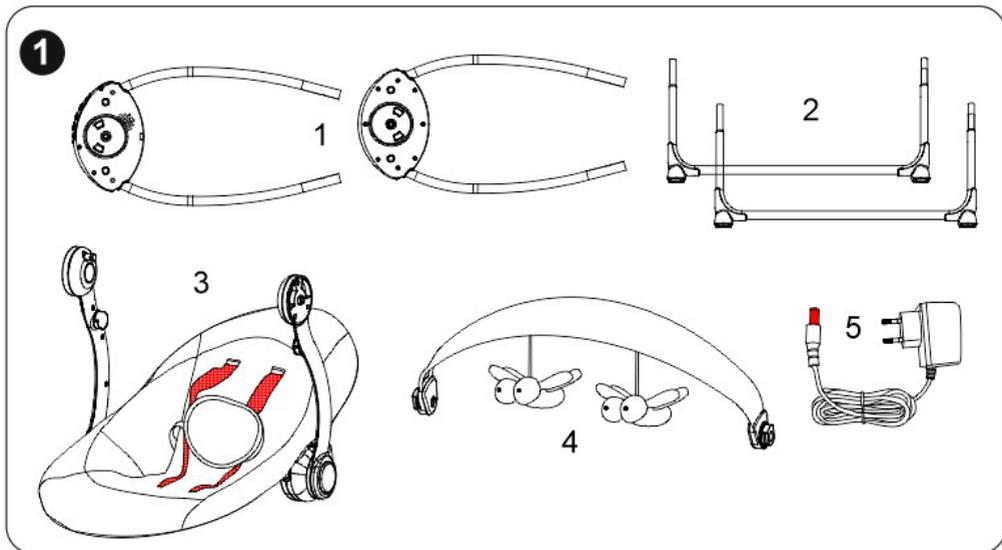
find us on

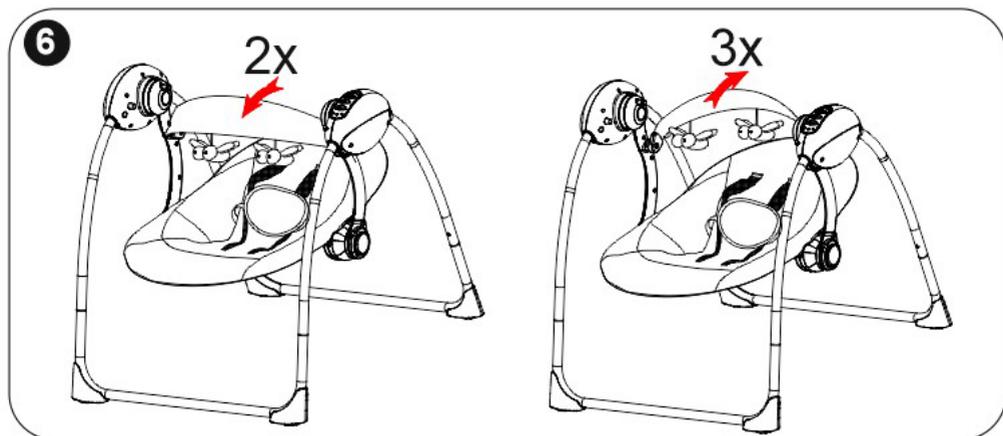
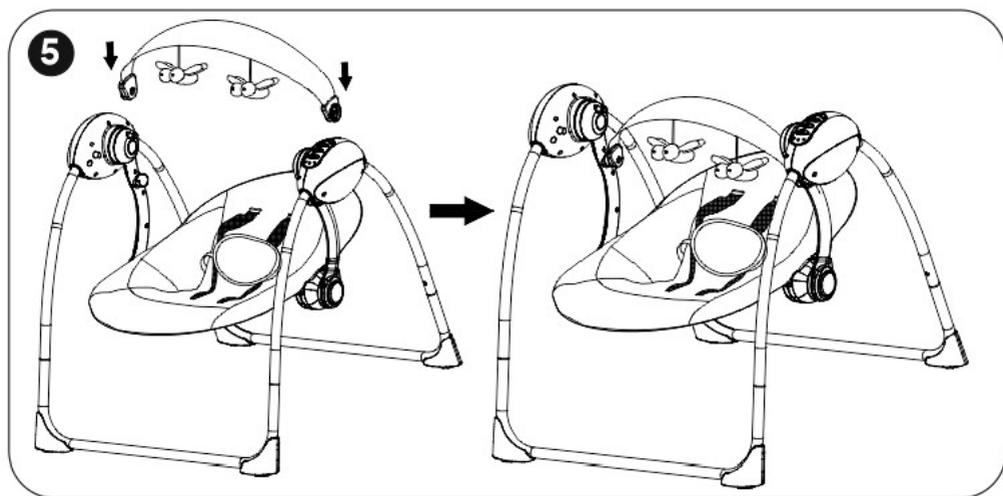
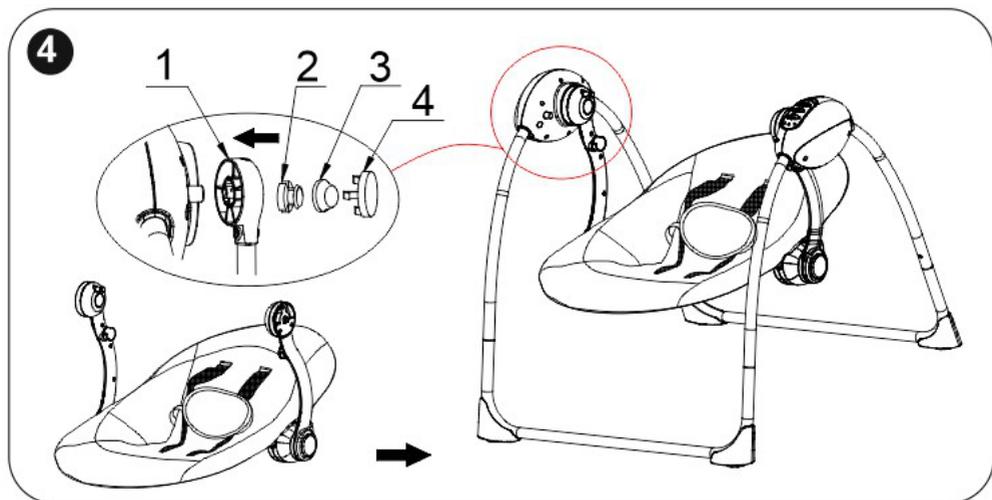
# CONTENT

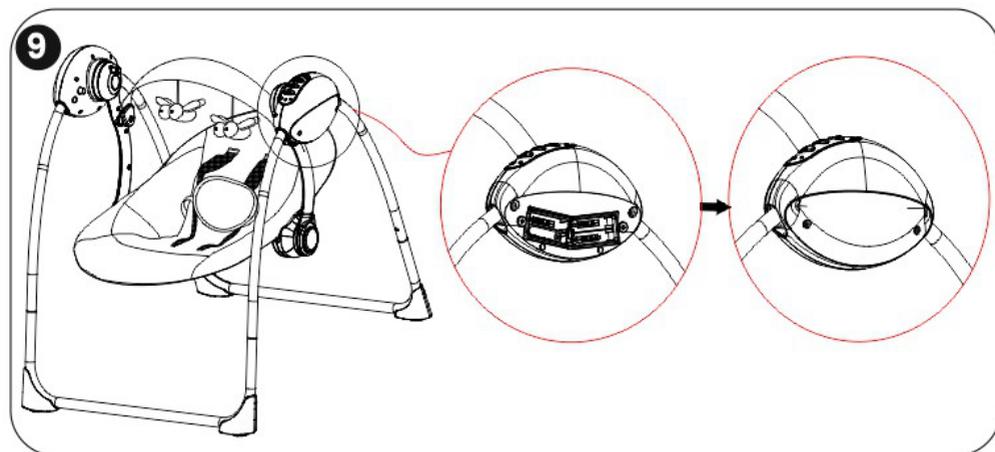
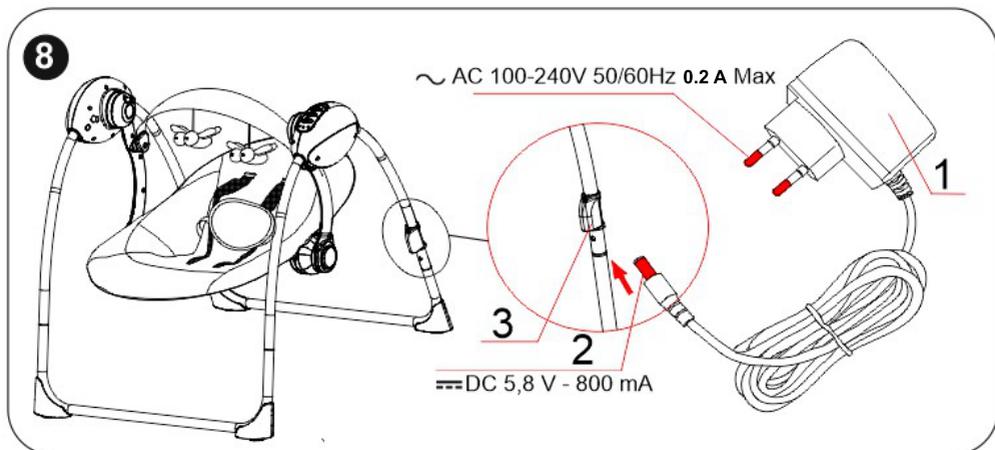
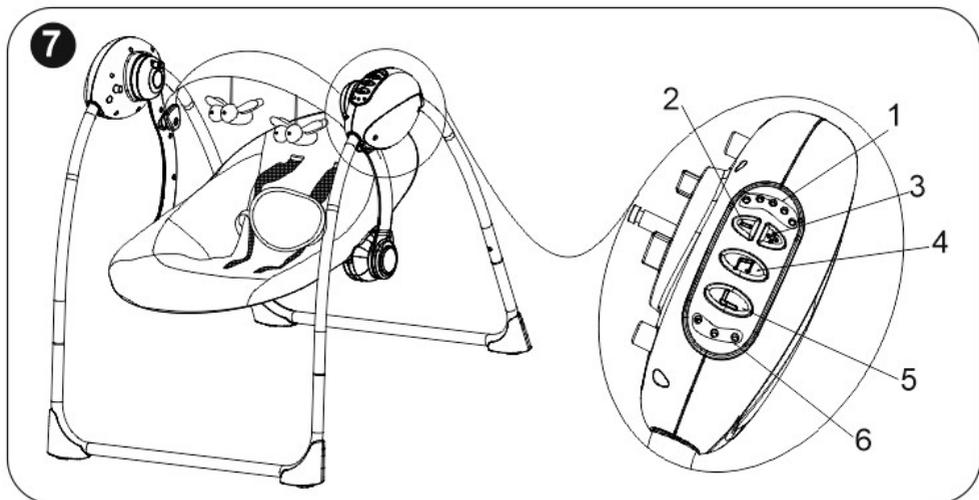
<b>EN</b>	Manual Instruction.....	8
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	11
<b>RO</b>	Instructiuni de utilizare.....	14
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	17
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	20
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	23
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	26
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	29
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	32
<b>SRB HR ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	35
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	38
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	42
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	45
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	48
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	51
<b>AR</b>	دليل التعليمات.....	54
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	57
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	60

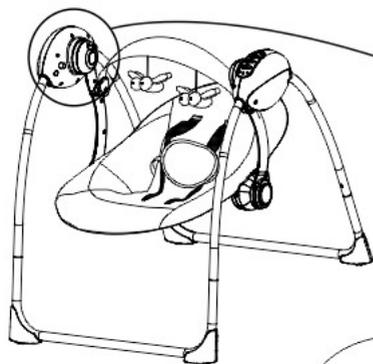
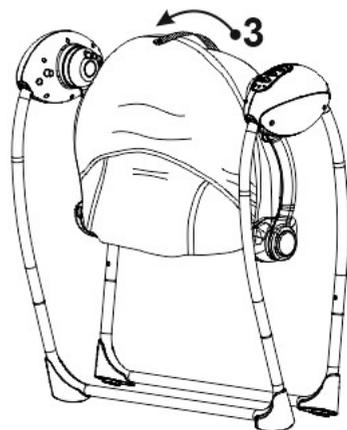
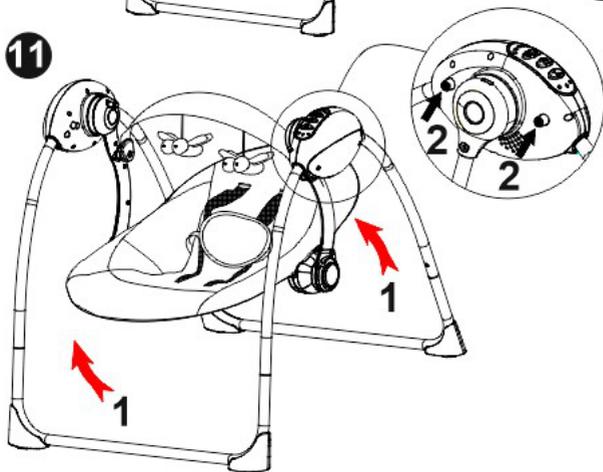
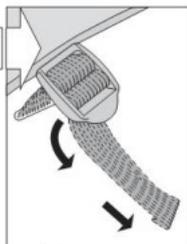
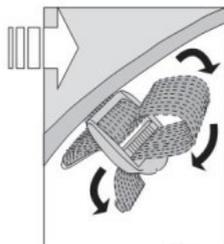
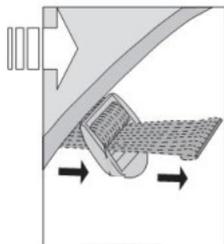
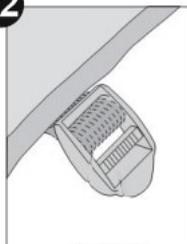
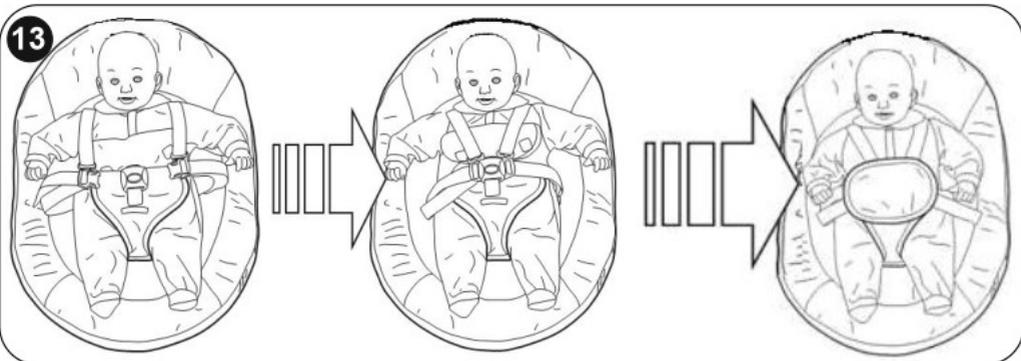


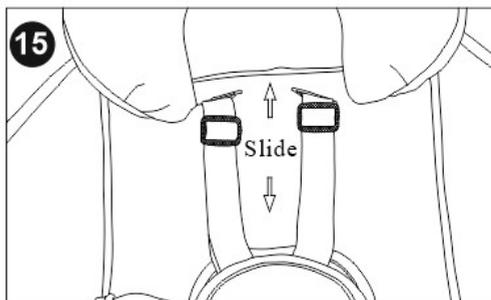
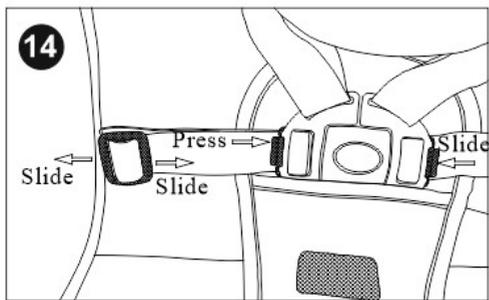
**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.  
**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.  
**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.  
**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil  
**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.  
**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.  
**ARB**- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة، قم بتنزيل تطبيق QR "QR Scanner" على جهازك.  
**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.  
**CZ**-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.  
**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.  
**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.  
**SRB/HR/ME/BIH**  
 Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.  
**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.  
**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.  
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.  
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çözümleri kullanma klavuzunu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.  
**PL**-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkownika w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.  
**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.







**10****11****12****13**



# ¡IMPORTANTE! ¡LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS!

ES

ATENCIÓN

1. ¡ATENCIÓN! ¡Nunca deje al niño desatendido!
  2. ¡ATENCIÓN! No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
  3. ¡ATENCIÓN! Nunca use este producto en una superficie elevada como, por ejemplo, una mesa.
  4. ¡ATENCIÓN! ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!
  5. ¡ATENCIÓN! Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
  6. ¡ATENCIÓN! No deje que los niños jueguen con este producto.
  7. ¡ATENCIÓN! No utilice el arco de juegos para transportar el producto!
  8. ¡ATENCIÓN! No mueva ni levante este producto con el niño dentro. (si procede)
  9. ¡ATENCIÓN! Si el producto está conectado a un lector musical, asegúrese de que el volumen del lector esté regulado a un nivel bajo.
  10. ¡ATENCIÓN! ¡Mantenga el producto alejado del fuego!
- EN 16232:2013+A2:2023, EN 62115, EN 71



CE

## REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

1. ¡Este producto está destinado para niños de edad entre 0 y 6 meses y hasta un peso máximo de 9 kg!
2. Nunca deje que el niño duerma sobre este producto. Este producto no sustituye a una cuna o cama infantil. En el caso de que su hijo necesite dormir, Usted deberá colocarlo en una cuna o cama infantil adecuada.
3. No utilice el producto si algún componente está roto o falta.
4. No utilice accesorios ni repuestos distintos a los aprobados por el fabricante.
5. ¡Compruebe periódicamente si hay piezas sueltas! Inspeccione, mantenga, limpie y/o lave periódicamente el producto.
6. No permita que los niños utilicen este producto como juguete.
7. La barra de juguetes es un elemento opcional. El juguete debe ser montado por un adulto. Guarde el juguete desmontado en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
8. No coloque hilos ni soportes adicionales al juguete. No modifique el juguete ni lo adapte a otros objetos. No ate los juguetes entre sí. Qúitele el juguete al niño dormido.
9. Asegure el juguete fuera del alcance del niño. Para evitar posibles lesiones por enredo, retire este juguete cuando el niño comience a intentar levantarse sobre sus manos y rodillas hasta la posición de ganeo.
10. Coloque el producto sobre superficies horizontales y planas.
11. Nunca lo use sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohada) porque el producto puede volcarse y causar asfixia debido a la superficie blanda.
12. Sólo para uso doméstico.
13. No utilice el producto con más de un niño a la vez.
14. Al ajustar la posición del respaldo, asegúrese de que el mecanismo quede bien bloqueado en la posición seleccionada.
15. Utilice la posición erguida sólo cuando el niño haya desarrollado suficiente control de la parte superior de su cuerpo para permanecer sentado sin inclinarse hacia adelante.
16. No deje el producto cerca de un ventilador en funcionamiento, fuentes de calor, objetos punzantes y recipientes con agua.
17. El montaje debe ser realizado por un adulto.
18. El paquete contiene piezas pequeñas no montadas.
19. Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.

**20.** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

**21.** Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

## Imagen 1

1. Bases verticales - 2 uds. izquierda y derecha
2. Rieles laterales - 2uds.
3. Asiento - 1ud.

## PIEZAS

4. Barra de juguetes - 1ud.
5. Adaptador - 1ud.

## MONTAJE

**IMPORTANTE:** ¡Se requiere ensamblaje de un adulto!

1. Abra las bases verticales como se muestra en la Imagen 2
2. Inserte las bases verticales en los rieles laterales hasta oír un clic. Imagen 3
3. Coloque los cubos de suspensión del asiento en los tubos de bases verticales. Imagen 4.1  
Coloque los sujetadores según la secuencia 2; 3; 4.
4. Instale la barra de juguetes como se muestra en la imagen 5
5. La barra podrá fijarse en 2 posiciones hacia delante y en 3 posiciones hacia atrás. Imagen 6

## USO

1. Descripción del panel de control. **Imagen 7**

**1.1. Columpio.** Hay cinco niveles para ajustar los movimientos calmantes a través de los botones (3) y (4). Encima de los botones se encuentra el indicador luminoso (2) de la velocidad seleccionada.

**1.2. Temporizador o timer** - Hay tres tipos de ajuste de tiempo 8; 15 y 30 minutos. Presione el botón (5) una vez y la indicación (6) se encenderá durante 8 minutos. Al presionarlo por segunda vez, se encenderá la indicación durante 15 minutos y al presionarlo por tercera vez, se encenderá la indicación durante 30 minutos. Cuando se alcance el tiempo de configuración, todas las funciones se detendrán. Si no se utiliza la función de temporizador, todas las funciones de uso comenzarán a funcionar hasta que se apague la alimentación.

**1.3. Botón de música. (4).** Toque el botón para reproducir la música. Pulsando el botón una segunda, tercera y cuarta vez: el sonido aumentará. Pulse de nuevo para detener la música. La siguiente pulsación reproducirá otra melodía.

**2. Adaptador (1) Imagen 8** - Conecte el adaptador (2) con el toma de corriente del dispositivo (3) Enchufe el adaptador (1) insertándolo en una fuente de alimentación. CA 100-240 V 50/60 Hz 0.2A Max

¡¡¡**ATENCIÓN!!!** Para su seguridad, utilice el adaptador de CA recomendado. Parámetros de entrada del adaptador: voltaje: CA 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A máx. / Parámetros de salida del adaptador: voltaje:  $\overline{\text{---}}$ CC 5,8 V 800 mA. (El fabricante no se hace responsable de las pérdidas causadas por el uso de un adaptador de corriente alterna que no sea el suministrado por el fabricante). No utilice un adaptador de corriente alterna dañado. No haga contacto del enchufe del adaptador de corriente alterna con materiales conductores (cables), por ejemplo, anillos. ¡No permite que el niño juegue con el adaptador o las pilas! ¡Mantenga el adaptador fuera del alcance de los niños cuando esté conectado a la red y bajo tensión!

¡**Los transformadores utilizados con el columpio para bebés deben examinarse periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas y, en caso de que se produzcan tales daños, no se utilizarán! Debe usar el columpio para bebés solamente junto con el transformador recomendado.**

**3. Baterías.** Mientras utilice las pilas, desconecte el adaptador de CA de la red eléctrica y retire el enchufe de alimentación del producto. **ATENCIÓN:** De lo contrario, el producto no se puede utilizar con las baterías. Este producto utiliza 4 unidades de pilas tipo AA de 1,5 V.

Desenrosque el tornillo y abre la tapa del compartimento de las pilas Imagen 9.

¡Las baterías deben colocarse respetando la polaridad indicada "+" y "-"!

## CAMBIO DE BATERIAS

Coloque 4 unidades de baterías alcalinas tipo AA de 1,5V (no incluidas en el set) como se muestra en la parte interior del compartimento de las pilas.

**Consejo:** Se recomienda el uso de pilas alcalinas de larga duración.

- Vuelva a instalar la tapa de las baterías y apriete los tornillos con un destornillador. No apriete en exceso.

- Si el producto comienza a funcionar mal, puede ser necesario reiniciar la placa electrónica. Retire las pilas y luego insértelas de nuevo.

- Una vez que el sonido comienza tener una voz más débil o detenerse, ¡es hora de cambiar la batería por un adulto!



Proteja el medio ambiente no desechando este producto con la basura doméstica (2012/19 / UE). Consulta las recomendaciones a las autoridades locales sobre el reciclaje (Solo para Europa).

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

**ATENCIÓN!** En algunos casos, las baterías pueden perder líquidos que pueden provocar quemaduras químicas o dañar el producto. Para evitar fugas de batería:

- Inserte las baterías como se muestra dentro del compartimiento de la batería.
- No cargue baterías no recargables.
- No mezcle diferentes tipos de baterías ni baterías nuevas y usadas.
- Inserte las baterías con la polaridad correcta /+ y -/.
- Las baterías agotadas deben retirarse del producto. Deseche las baterías de forma segura. No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas. Mantenga las pilas usadas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las baterías.
- Si no utiliza este producto durante un período prolongado, retire las baterías.
- Utilice únicamente baterías idénticas o del mismo tipo recomendadas.
- Retire las baterías del producto antes de cargarlas.
- Si utiliza baterías recargables, la carga debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.
- El adaptador utilizado con el producto debe comprobarse periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas, y en caso de tales daños no debe utilizarse.
- El producto sólo debe utilizarse con el adaptador recomendado.
- ¡Cuando utilice un adaptador, manténgalo alejado de los niños!

Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No deseche las baterías junto con la basura doméstica normal, sino entréguelas a un punto de recogida especializado en baterías. Retire siempre la batería antes de desechar el dispositivo o entregarlo a un punto de recogida de residuos oficial.

**¡IMPORTANTE!** Al final de la vida útil del dispositivo, no lo deseche con la basura doméstica normal, sino entréguelo a un punto de recogida oficial donde podrá reciclarlo. De esta manera ayudas a proteger el medio ambiente.

4. Ajuste el ángulo del asiento presionando al mismo tiempo los dos botones laterales del asiento girándolos hacia adelante o hacia atrás.

5. Mecanismo de bloqueo. Para usar el producto como un asiento estacionario, presione el botón de bloqueo. Imagen 10. **Atención: ¡La opción de columpio eléctrico debe apagarse cuando el columpio está estacionado, ya que esto puede afectar la vida útil del motor!**

6. Plegado. 1. Pliegue el asiento; 2. Párese en la parte delantera de un pie y presione al mismo tiempo en ambos lados los botones de plegado ubicados en las bases verticales y pliegue. Repita el procedimiento para el otro pie. Imagen 11; 3. Abróchese la correa al asiento.

7. Conecte el cinturón con la hebilla como se muestra en la imagen 12.

## SISTEMA DE SUJESTIÓN

**ADVERTENCIA: ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!** Imagen 13 Coloque a su hijo en el asiento. Coloque la almohadilla de sujeción entre las piernas de su hijo. Abroche los cinturones de cintura a cada lado de la almohadilla de sujeción. Apriete cada cinturón para que el sistema de sujeción quede ajustado a su hijo. Asegúrese de oír un "clic" en ambos lados. Verifique para asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien apretado tirando de él para alejarlo de su hijo. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

**Ajuste de la longitud de los cinturones:** Ajuste los cinturones de la cintura presionando el botón y deslizando la hebilla (Imagen 14) y los cinturones de los hombros con el deslizamiento de la hebilla (Imagen 15).

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Para la limpieza, consulte las instrucciones de la etiqueta. Instrucciones de lavado de tapizados:

Lavar a mano a máximo 30°C y con un detergente suave. No planchar. No lavar en seco. No usa blanqueador. No secar en secadora. Secar naturalmente.

Comprueba la durabilidad de los tejidos y las costuras después de cada lavado. No deje el producto expuesto al sol por un largo período de tiempo; las telas pueden decolorarse.

Marco de soporte, barra de juguetes: limpiar con un paño limpio húmedo y jabón suave y secar bien. No utilice limpiadores fuertes o abrasivos. No lave el marco de soporte con agua. No sumerjas la barra de juguetes en agua.

## ALMACENAMIENTO

1. Retire las pilas y guárdelas fuera del alcance de los niños..